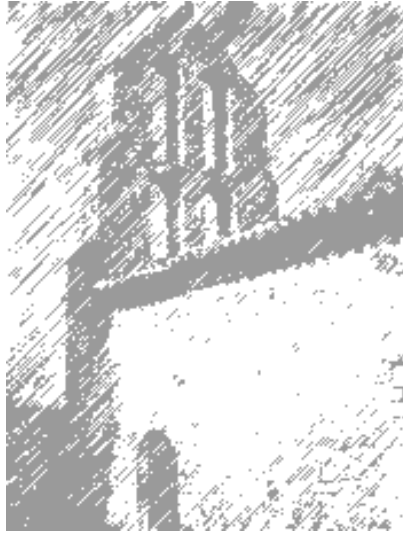


A L'ERMITA DE VALLHONESTA

JOAN FLOTATS I CLARAMUNT



L'ERMITA ABANDONADA

SARDANA

VERSÍO ORIGINAL PER A VEU I PIANO

LLETRA :

PEPETA RIERA I MARSÀ

INSTRUMENTACIÓ PER A COBLA :

JOAN JOSEP GUTIÉRREZ YZQUIERDO

La sardana "L'ermita abandonada" va ser escrita per Joan Flotats i Claramunt (1902-1988) sobre un text de Pepeta Riera i Marsal (1915-1993) dedicat a l'ermita de Vallhonesta. La versió que ens ha arribat és per a veu i piano i no consta cap instrumentació per a cobla original del compositor.

El criteri d'aquesta instrumentació ha estat respectar en tot moment l'harmonia i les melodies originals de la partitura per a piano. Hem transposat la tonalitat original de re major a mi bemoll major per tal d'adequar-la millor als instruments transpositors de la cobla. La versió pianística del mateix compositor, que hem mantingut a sota de la partitura general, és simple i adequada per ser interpretada sola o acompanyant la veu. No hi ha redoblaments ni elements contrapuntístics. Per altres obres seves sabem que Flotats, com a músic pràctic, instrumentava habitualment les seves composicions per a conjunts de música de ball i afegia elements melòdics com enllaços, segones veus, duplicacions, etc. adaptant-se a les característiques del grup. Així doncs, hem seguit aquest criteri, en el ben entès que una instrumentació no deixa de ser una interpretació lliure de l'adaptador.

La primera interpretació pública de la sardana va tenir lloc el 28 de març de 2015 a l'auditori Maria Carme Grauvilardell de l'Espai Ateneu de Sant Vicenç de Castellet, a càrrec de la Coral infantil de l'escola de música, de la coral Nou horitzó i la pianista santvicentina Marina Rodríguez Brià.

Joan Josep Gutiérrez Yzquierdo
Desembre de 2015

L'ermita abandonada, manuscrit de Joan Flotats

L'ermita abandonada

Allà dalt d'una muntanya
si hi pugeu hi trobareu
una ermita abandonada
deixada a la mà de Déu.

Les parets estan tapades
Per l'heura que és ufanós
Els ocells hi fan cantades
I el vent hi passa orgullós.

Al costat hi ha un cementiri
Que ni es veu de tant herbei
Hi han violetes i algun lliri
I herbetes de remei.

El campanar és tan formós
Com cap més n'hi pugui haver
És alt i majestuós
Mirant sempre el cel serè.

La nit és tan bonica
On la frescor i el perfum
De les floretes boscanes
I alguna cuca de llum.

Fa molts anys que hi vivia
L'ermità amb sa família
I amb tota devoció cuidaven
El Sant Patró.

Ermita de Vallhonesta
Nosaltres no t'oblidem
Doncs cada any hi pujarem
Per Sant Pere que és la festa.

Pepeta Riera i Marsà

L'ERMITA ABANDONADA

5

LLETRA: PEPETA RIERA

JOAN FLOTATS I CLARAMUNT

INSTRUMENTACIÓ : JOAN JOSEP GUTIÉRREZ

*** ANIMAT**

FLABIOL

TIBLE 1

TIBLE 2

TENORA 1

TENORA 2

TROMPETA 1

TROMPETA 2

TROMBÓ

FISCORN 1

FISCORN 2

CONTRABAIX

PIANO

*** ANIMAT**

A - LLÀ DALT DE LA MUN - TAN - YA S'HI PU - GEU HI TRO - BA - REU U NA ER

* TONALITAT ORIGINAL : RE MAJOR

6

FLAB.

TIB.

TIB.

TEN.

TEN.

TPT.

TPT.

TBN.

EUPH.

EUPH.

CB.

PNO.

MI - TA A - BAN - DO - NA - DA DEI - XA - DA LA MÀ DE DÉU _____ LES PA - RETS ES - TAN TÀ -

f

f

f

p

p

pizz.

p

f

12₈

FLAB. *f* (AMB FSCORN)

TIB.

TIB.

TEN.

TEN.

TPT.

TPT.

TBN.

EUPH.

EUPH.

CB.

PNO.

PA -DES PER L'HEU - RA QUE É S U - FA - NÓS _____ ELS O -CELLS HI FAN CAN - TA -DES I EL VENT

Detailed description of the musical score: The score is for a 12/8 time piece. It features a woodwind section (Flabiol, Tibes), a vocal section (Tenors), a brass section (Trumpets, Trombone, Euphonium, Cornet), and a piano. Measures 12-15 are shown. Measure 12: Flabiol and Tibes enter with a melodic line. Measure 13: Tenors and Cornet enter with a rhythmic pattern. Measure 14: Trumpets, Trombone, and Euphonium enter with a melodic line. Measure 15: Piano and vocal entries. The piano part has a complex harmonic structure with many accidentals. The vocal part has lyrics in Catalan. Dynamics are marked as *f* (forte), *mp* (mezzo-piano), and *mf* (mezzo-forte). The Flabiol part is marked *f* (AMB FSCORN). The Euphonium part is marked *mf* (AMB FLABIOL).

18.

FLAB.

TIB.

TIB.

TEN.

TEN.

TPT.

TPT.

TBN.

EUPH.

EUPH.

CB.

PNO.

SOLO
mf

p

p

p

p

p

(PIZZ.)
p

p

HI PAS SA OR - GU - LLÓS. AL COS - TAT HI HA UN CE - MEN - TI - RE QUE NI ES VEU.

26

FLAB.

TIB.

TIB.

TEN.

TEN.

TPT.

TPT.

TBN.

EUPH.

EUPH.

CB.

PNO.

— DE TANT HER - BEI — HI HA VIO - LE — TES I AL - GUN LLI - RI — I HER - BE — TES DEL RE

35. 1. (AMB TROMPETA)

FLAB. *mf*

TIB. *pp*

TIB. *pp*

TEN. *p*

TEN. *pp*

(AMB FLABIOL)

TPT. *mp*

TPT.

TBN.

EUPH. *p*

EUPH.

(PIZZ.)

CB.

1. MEI. A-LLÀ MEI. EL CAM - PA NAR ÉS TAN FOR - MÓS COM CAP MÉS N'HI PU GUI HA - VER ÉS ALT

PNO.

41.

FLAB. *mf*

TIB. *mp*

TIB. *mp*

TEN. *mp* *SOLO* *p*

TEN. *p*

TPT. *pp*

TPT. *pp*

TBN. *pp*

EUPH. *mp* *pp*

EUPH. *mp* *pp*

CB. *pp* *ARCO*

PNO. *p*

I MA-JES-TU - ÓS MI RANT SEM PRE ALCEL SE - RÈ. LA NIT - ÉSTAN BO - NI - CA

48.

FLAB.

TIB.

TIB.

TEN.

TEN.

TPT.

TPT.

TBN.

EUPH.

EUPH.

CB.

PNO.

— ON LA FRES-COR | EL PER - FUM — DE LES FLO - RE-TES BOS - CA - NES — | AL GU - NA CU -

58.

FLAB.

TIB.

TIB.

TEN.

TEN.

TPT.

TPT.

TBN.

EUPH.

EUPH.

CB.

PNO.

CA DE LLUM FA MOLTS ANYS QUE HI VI - VI - A L'ER-MI - TÀ AMB SA FA-

The musical score for page 13, starting at measure 58, is written for a full orchestra and piano. The instruments are Flute (FLAB.), Two Trombones (TIB.), Two Tenors (TEN.), Two Trumpets (TPT.), Trombone (TBN.), Euphonium (EUPH.), Cello (CB.), and Piano (PNO.). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The tempo is marked with a '4' (quadruple). The score features various musical notations including rests, notes, slurs, and dynamic markings like 'f' (forte). The lyrics 'CA DE LLUM FA MOLTS ANYS QUE HI VI - VI - A L'ER-MI - TÀ AMB SA FA-' are written below the piano part.

67

FLAB.

TIB.

TIB.

TEN.

TEN.

TPT.

TPT.

TBN.

EUPH.

EUPH.

CB.

PNO.

MÍ-LIA I AMB TO - TA DE - VO - CIÓ CUI-DA - VEN EL SANT PA - TRÓ. ER-MI

The musical score for page 14, measures 67-70, is written for a large ensemble. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 6/8. The score includes parts for Flute (FLAB.), Trombone (TIB.), Tenor (TEN.), Trumpet (TPT.), Baritone (TBN.), Euphonium (EUPH.), Cello (CB.), and Piano (PNO.). The lyrics are in Catalan: "MÍ-LIA I AMB TO - TA DE - VO - CIÓ CUI-DA - VEN EL SANT PA - TRÓ. ER-MI". The score features various musical notations including notes, rests, dynamics (p, f), and articulation marks. The piano part (PNO.) has a complex bass line with many chords and single notes. The vocal parts (TEN., TPT., TBN., EUPH., CB.) have melodic lines with lyrics. The woodwind parts (FLAB., TIB.) have melodic lines. The brass parts (TPT., TBN., EUPH., CB.) have rhythmic and melodic lines. The score is divided into measures 67, 68, 69, and 70. Measure 67 starts with a key signature change to B-flat major. Measure 70 ends with a key signature change to B-flat major.

76

FLAB.

TIB.

TIB.

TEN.

TEN.

TPT.

TPT.

TBN.

EUPH.

EUPH.

CB.

PNO.

TA DE VALL-HO - NES - TA _____ NO-SAL -TRES NO T'O-BLI - DEM _____ DONCS CA -

83.

FLAB.

Tib.

Tib.

TEN.

TEN.

TPT.

TPT.

TBN.

EUPH.

EUPH.

CB.

PNO.

DA ANY HI PU - JA - REM PER SANT PE - RE

[illegible]